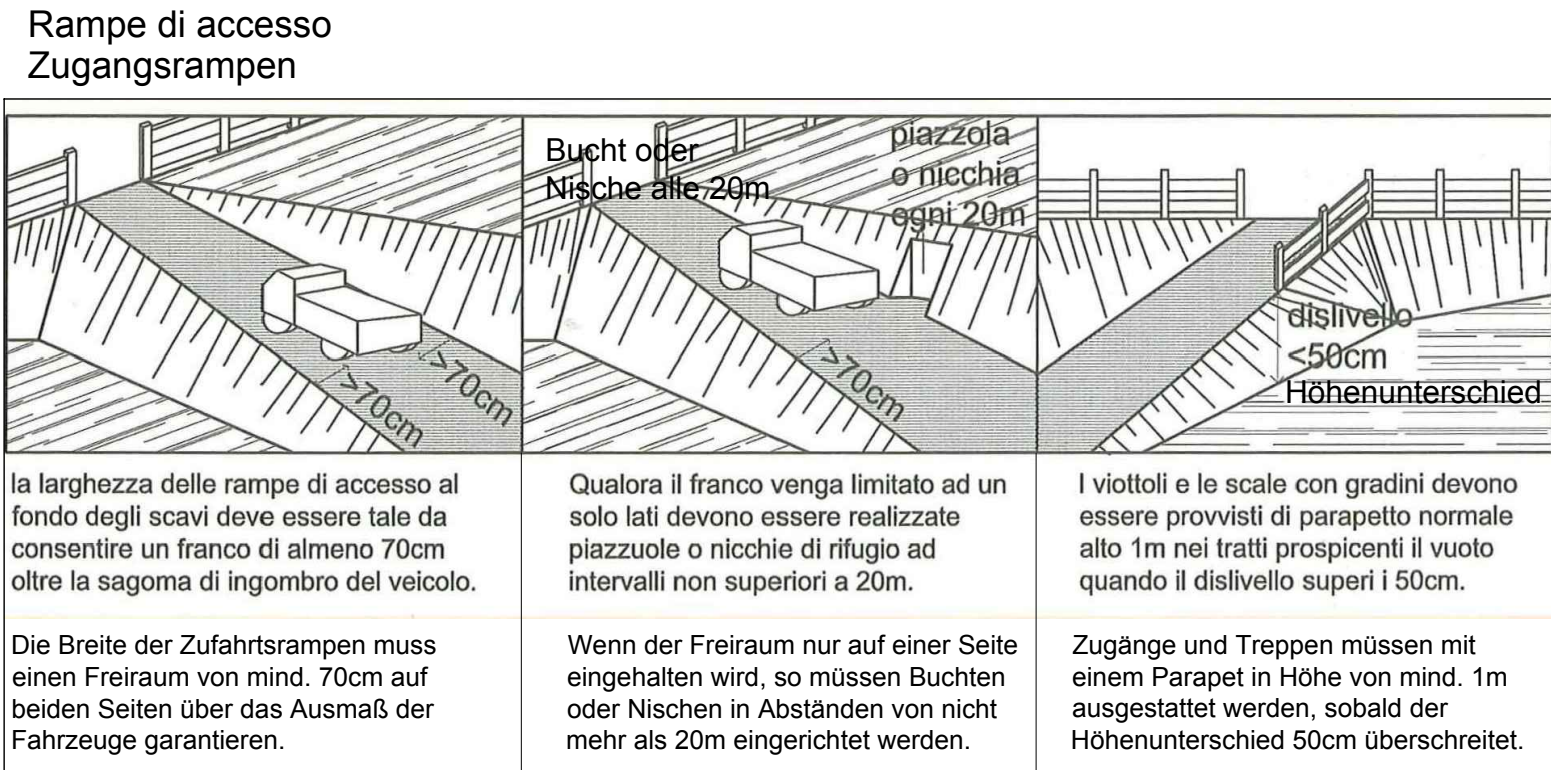
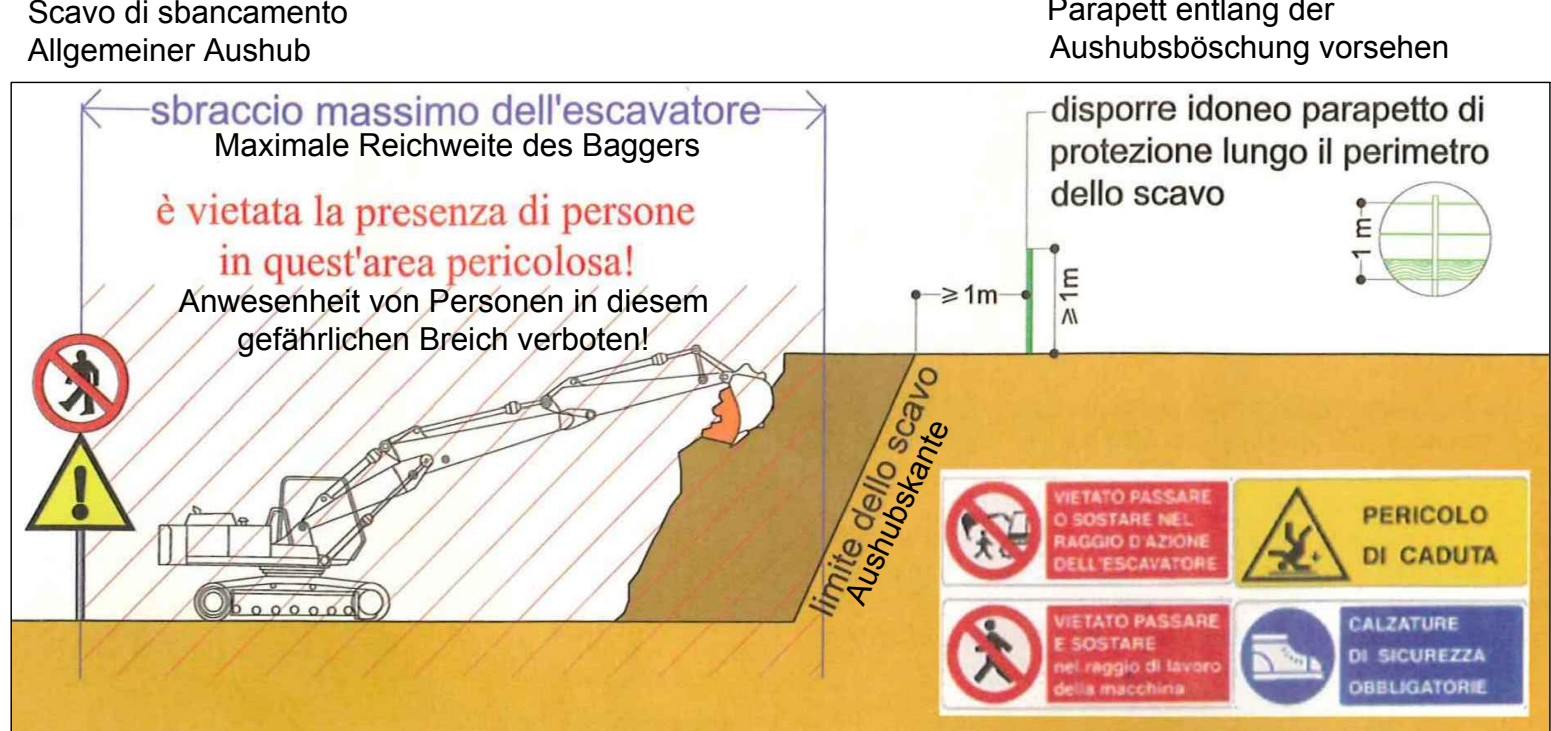


VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG DES KRANS:

- Während der Benutzung des Krans dürfen die Ladegabeln lediglich zum Abladen der LKW's verwendet werden.
- Während der Benutzung des Krans darf es nicht möglich sein sich Elektro-Freileitungen zu nähern: siehe tab.1 all.IX Dlgs n.81/2008
- Der Kran muss jährlich einer Überprüfung durch einen zugelassenen Techniker (je nach Region) unterzogen werden.
- Der Turmkran muss von qualifiziertem und erfahrenen Personal aufgebaut werden.
- Der Turmkran muss mit Last- und Momentbegrenzern ausgestattet sein.
- Der Kran muss regulär beim ISPEL angemeldet werden.
- Der Kran muss mit akustischem Signal ausgestattet sein.
- Der Kran muss während der Arbeiten mit Notbremse und automatischem Aus-Schalter ausgestattet sein.
- Die Lasthaken des Krans müssen mit einem Schließmechanismus ausgestattet und der Aufschrift mit der maximal zulässigen Traglast versehen sein.
- Um einen Stromschlag beim Löschen von Bränden elektrischer Apparaturen unter Spannung zu verhindern, muss ein CO₂-Löscher zur Verfügung stehen.
- Die Prüfung der Seile ist trimestral durchzuführen und im Kranheft zu vermerken.
- Die maximale Tragkraft des Kranes ist zwingend einzuhalten, wobei ein Pendeln der Lasten zu vermeiden ist. Außerdem ist es verboten Personen zu heben.
- Der Anschluss an die Erdungsanlage ist vorzusehen.

MISURE DI PREVENZIONE PER UTILIZZO DELLA GRU:

- Durante l'uso della gru a torre non saranno adoperate le forche se non per il prelievo e il deposito del materiale dai mezzi di trasporto su strada.
- Durante l'uso della gru non sarà possibile arrivare ad una distanza inferiore a: vedi tab.1 all.IX Dlgs n.81/2008
- La gru deve essere sottoposta a verifica annuale da parte di un tecnico ASL (o altro ente a seconda della regione).
- La gru a torre sarà installata ed eretta da personale qualificato ed esperto.
- La gru a torre sarà provvista di limitatori di carico e di momento.
- La gru sarà regolarmente denunciata all'ISPEL.
- La gru è dotata di dispositivo di segnalazione acustico.
- La gru è dotata di freno e arresto automatico durante i lavori.
- I ganci della gru a torre saranno provvisti di dispositivi di chiusura degli imbocchi e riporteranno l'indicazione della loro portata massima ammissibile.
- Per evitare folgorazione sarà necessario tenere a disposizione un estintore a CO₂ da utilizzare in caso d'incendio di apparecchiature elettriche sotto tensione.
- Sarà effettuata e segnata sul libretto la verifica trimestrale delle funi.
- Sarà necessario attenersi alla portata della gru per sollevarne i carichi, evitando che lo stesso carico oscilli; inoltre sarà vietato adoperare la gru per il sollevamento di persone.
- Sarà previsto il collegamento all'impianto di terra della gru a torre.



Vor Verlassen des Baustellenareals müssen die Fahrzeuge (Reifen) von Verschmutzungen gesäubert werden (Schotterbett). Die Zufahrtstraßen sind laufend zu warten. Bei Trockenheit besteht auf dem Baugelände große Staubentwicklung, weshalb die Transporte in Schritt-Tempo durchgeführt bzw. die Verkehrswege bewässert werden müssen. Prima dall'uscita dall'area di cantiere i mezzi (ruote) dovranno essere puliti da sporcizie (strato di ghiaia). In caso di siccità, nel cantiere ci sarà un alto sviluppo di polvere, perciò i trasporti saranno da effettuare a passo d'uomo e se possibile i percorsi dovranno essere irrigati.

MISURE DI SICUREZZA PER SCAVO DI SBANCAMENTO

- Per tutti i lavori di scavo, movimento terra e passaggio mezzi pesanti, l'impresa appaltatrice dovrà indicare nel piano operativo di sicurezza (POS) le modalità esecutive nonché le angolazioni di declivio che si attueranno durante i lavori stessi in considerazione di quanto emerso.
- Per gli **scavi profondi più di 1,50 m** quando la consistenza del terreno non dia sufficiente garanzia di stabilità, anche in relazione alla pendenza delle pareti, man mano che procede lo scavo, si deve provvedere all'applicazione delle necessarie **armature di sostegno**; inoltre dal ciglio dello scavo deve emergere un bordo in tavole di almeno 30 cm.
 - Le **pareti dello scavo** devono avere un'inclinazione ed un tracciato tali da impedire frantumamenti.
 - In prossimità del **ciglio dello scavo** dove necessario ed in accordo con il CSE deve essere installato un idoneo **parapetto** atto ad impedire la caduta di persone.
 - Nei lavori di sbancamento o splateamento, il **ciglio della platea superiore** deve essere **delimitato** mediante opportune segnalazioni, spostabili col proseguire dello scavo
 - Nei **lavori di escavazione con mezzi meccanici** deve essere vietata la presenza degli operai nel campo d'azione dell'escavatore e comunque sul ciglio del fronte di attacco.
 - E' vietato costituire **deposito di materiali** presso il ciglio degli scavi
 - E' obbligatorio l'uso del **casco** quando c'è il pericolo di caduta di materiale dall'alto.
 - La **lunghezza delle scale a mano** di accesso allo scavo deve essere tale che i montanti sporgano di almeno un metro oltre il piano di accesso.
 - Se lo scavo rimane esposto a lungo all'azione erosiva degli agenti atmosferici, è consigliabile **proteggere le pareti con teli**.

SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR ALLGEMEINEN AUSHUB

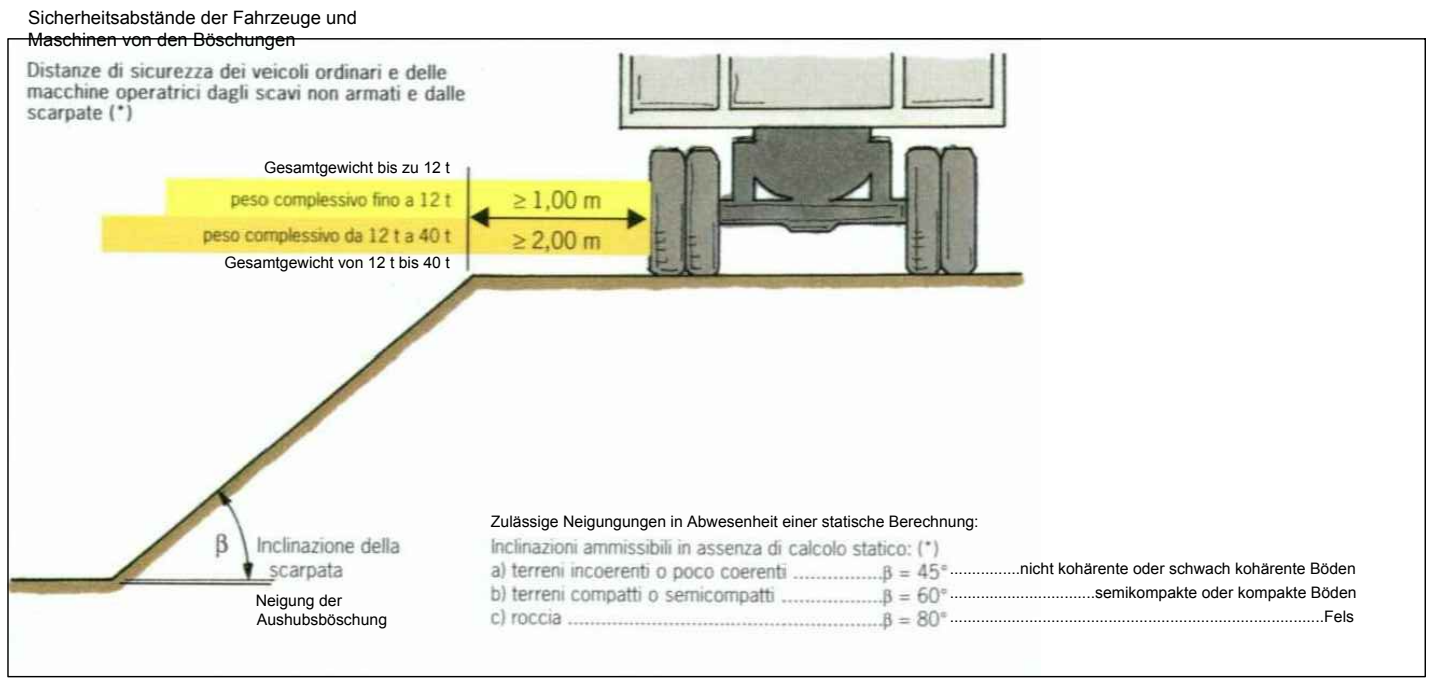
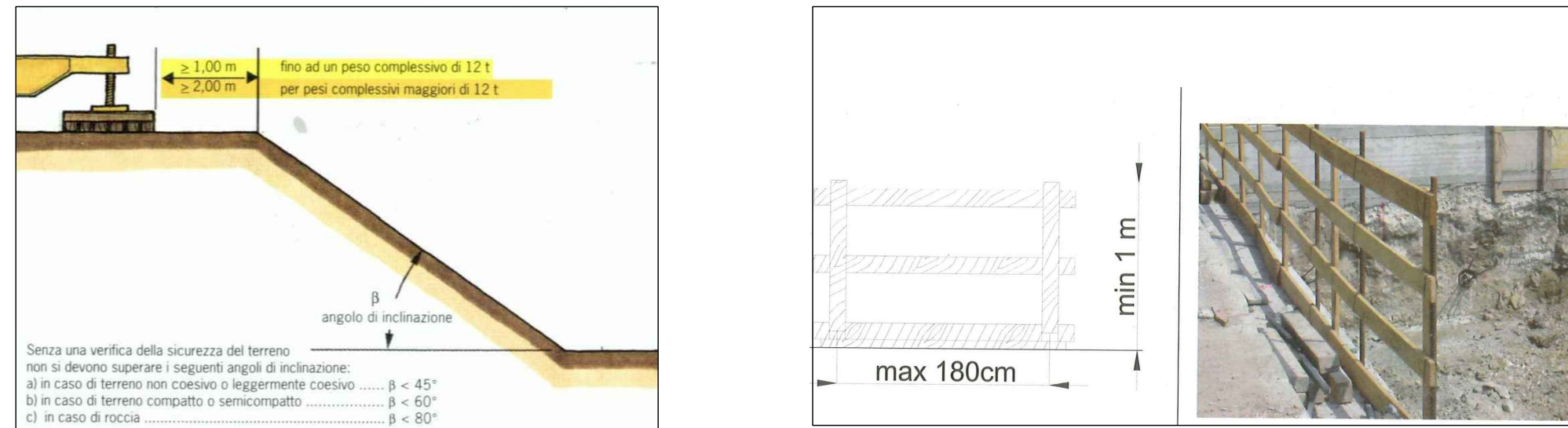
- Für alle Aushubarbeiten, Erdtransport und Durchfahrt von Lastwagen muss der Auftragnehmer im Einsatzsicherheitsplan (ESP) die Abläufe sowie die effektiven Böschungswinkel, hinsichtlich den örtlichen Gegebenheiten während der Arbeiten angeben.
- Für Aushübe tiefer als 1,50m müssen wenn die Konsistenz der Erdrreichs nicht genügend Sicherheit bietet in Abhängigkeit zur Neigung der der Böschungen bereits während der Aushubarbeiten die notwendigen **Sicherungsmaßnahmen** getroffen werden. Außerdem müssen an der Böschungsoberkante die Bretter mindestens 30cm herausragen.
 - Die Neigung und der Verlauf der Böschungen müssen so gewählt werden, dass ein Abrutschen von Material verhindert wird.
 - An der **Böschungsoberkante** muss wo notwendig in Absprache mit dem SKA ein **Parapet** angebracht werden, um einen Absturz von Personen zu verhindern.
 - Bei Aushubs- oder Planierungsarbeiten muss der **obere Böschungsrand** mittels geeigneter **Absperrungen** versehen werden, die mit Fortschreiten der Arbeit verstellt werden können.
 - Bei **Arbeiten mit mechanischen Geräten** muss der Zugang und Anwesenheit von Arbeitern im Aktionsbereich des Baggers und der vorderen Boschungskante verhindert werden.
 - Es ist verboten das **Materiallager** an der Böschungskante des Aushubs zu errichten.
 - Wenn Gefahr von abstrührenden Materials von oben besteht ist das Aufsetzen des **Helms** Pflicht.
 - Werden **Leitern** für den Zugang zum Aushub eingesetzt müssen diese eine **entsprechende Länge** aufweisen um mindestens 1 Meter über die obere Zugangskote zu ragen.
 - Wenn der Aushub für lange Zeit der Witterung ausgesetzt bleibt, wird angeraten diesen mittels **Planen abzudecken**, um die Böschungen vor Erosion zu schützen.

Alle Vorschriften des "Testo unico della sicurezza" Lgs. D. n.81 09.04.2008 sind von allen an den Arbeiten beteiligten Unternehmen zu befolgen.

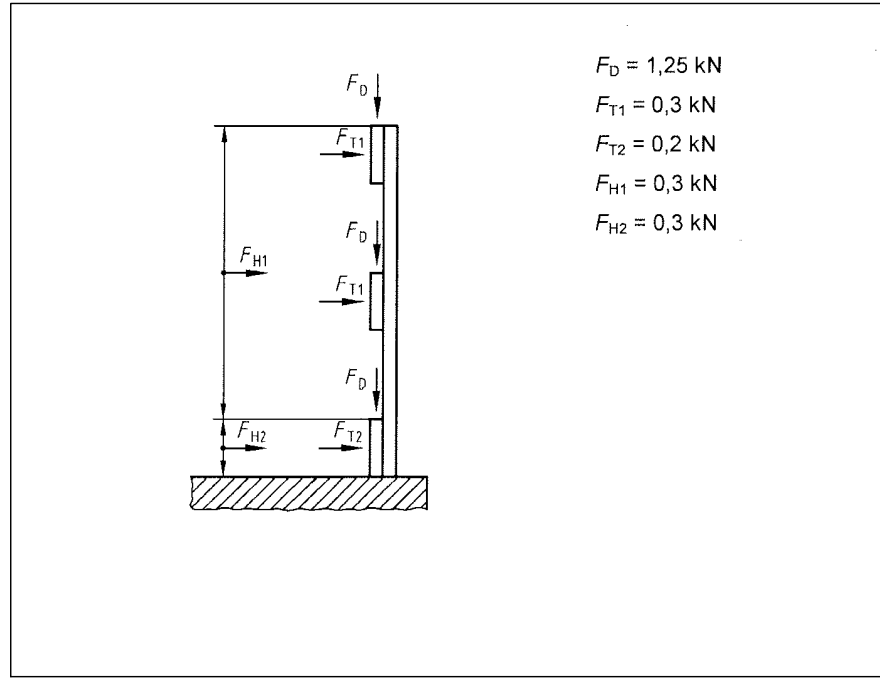
Tutte le disposizioni contenute nel "Testo unico della sicurezza" Dlgs. n.81 09.04.2008 sono da seguire da parte di tutte le imprese che eseguono i lavori.

Nel POS l'impresa può proporre una soluzione alternativa di accantieramento. Die Baufirma kann im ESP eine alternative Baustelleneinrichtung vorschlagen.

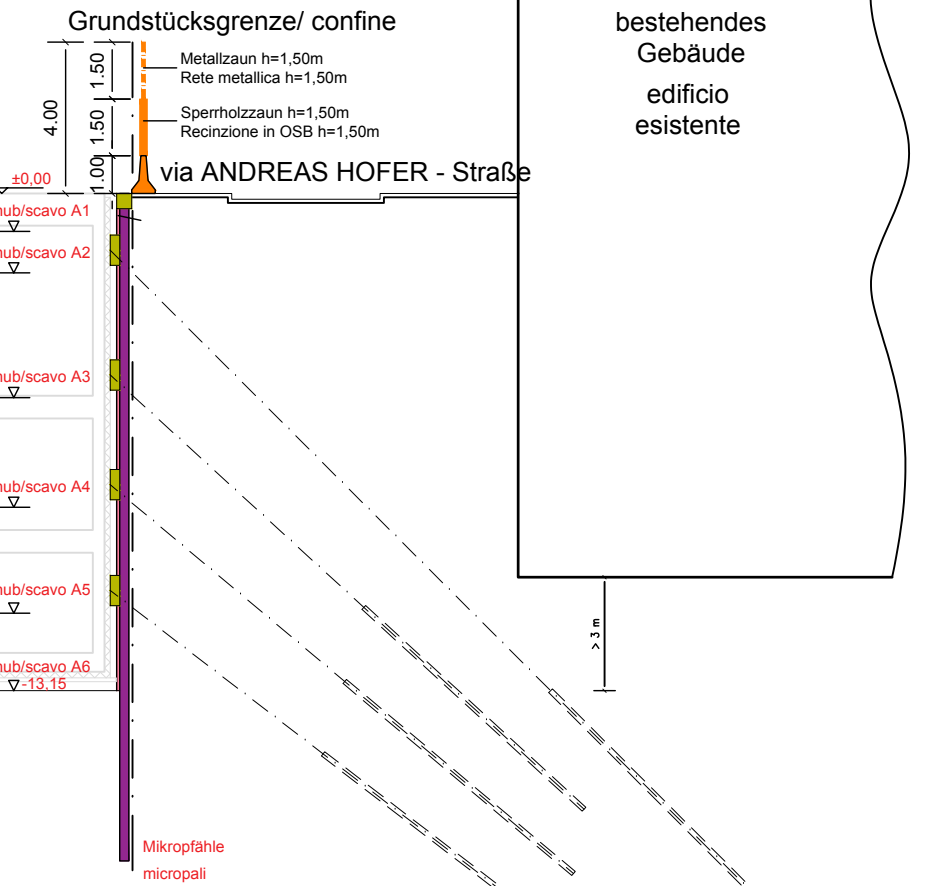
LEGENDE LEGENDA:	
	FLUCHTRICHTUNG VIA DI FUGA
	BAUSTELLENBEREICH AREA DI CANTIERE
	SPERRHOLZZAUN RECINIZIONE IN OSB
	NEW JERSEY + SPERRHOLZZAUN + METALLGITTER h=4,00m
	NEW JERSEY + RECINIZIONE IN OSB + RETE IN METALLO h=4,00m
	MICROPHALWAND PARATIA IN MICROPALI
	JET - GROUTING
	JET - GROUTING



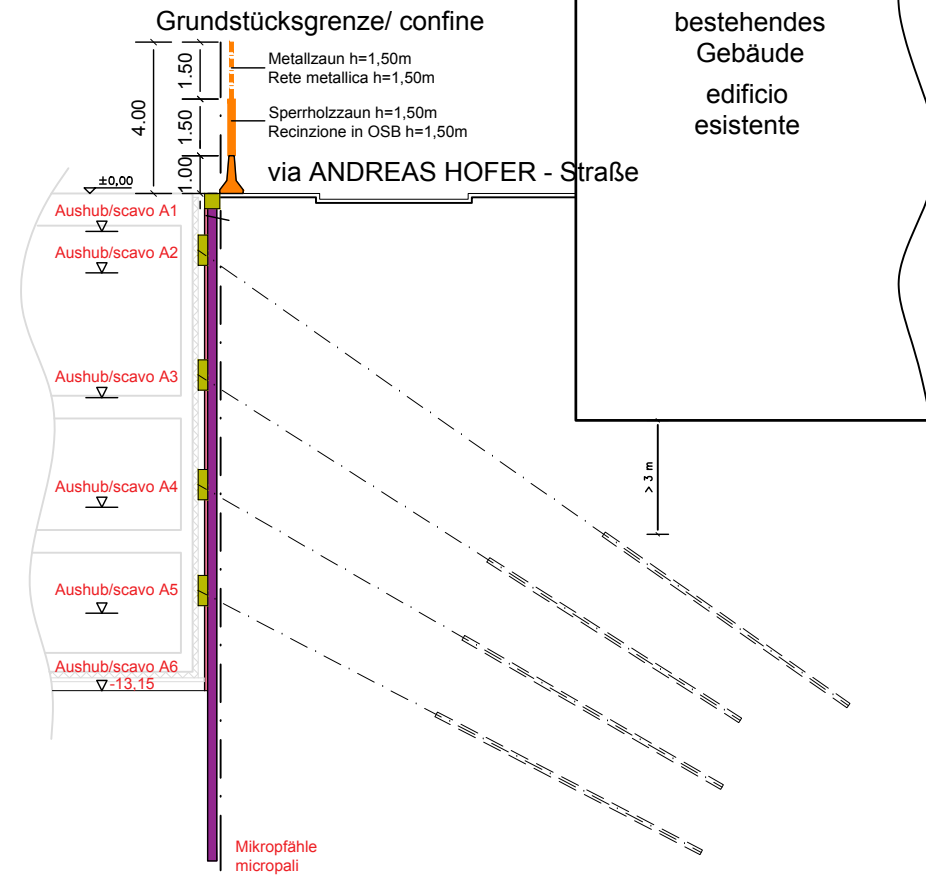
Parapetti bordo scavo
Parapet an Böschungskante



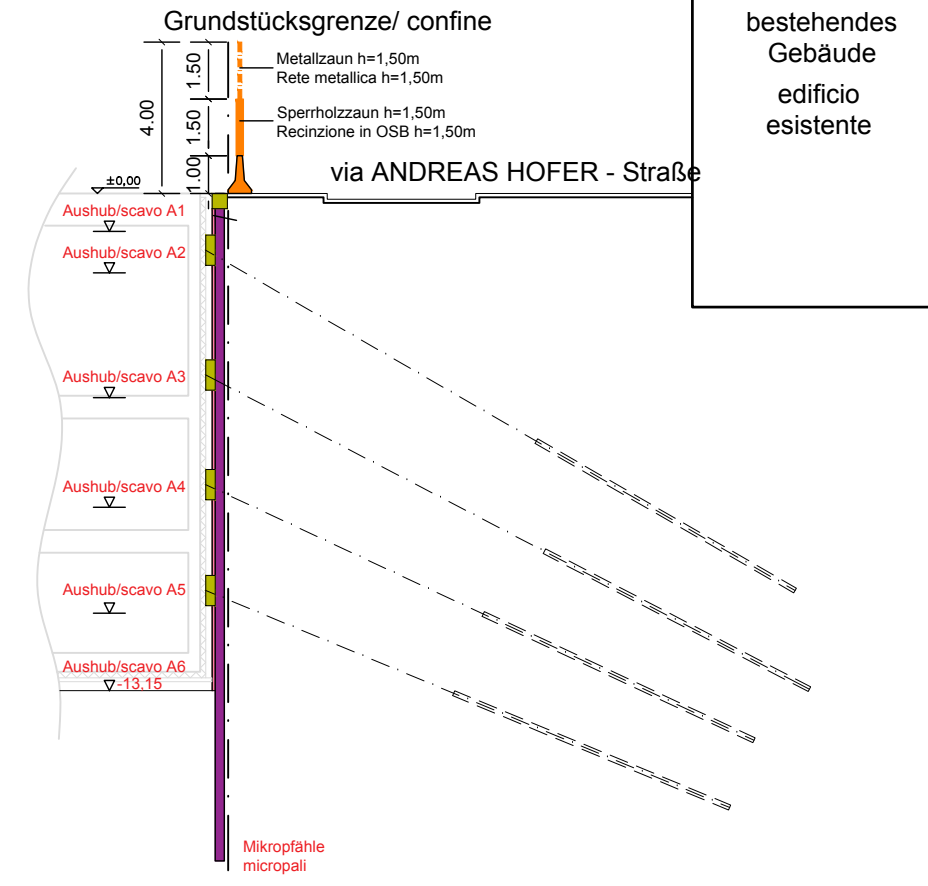
Schnitt A1-A1
sezione A1-A1
1:200



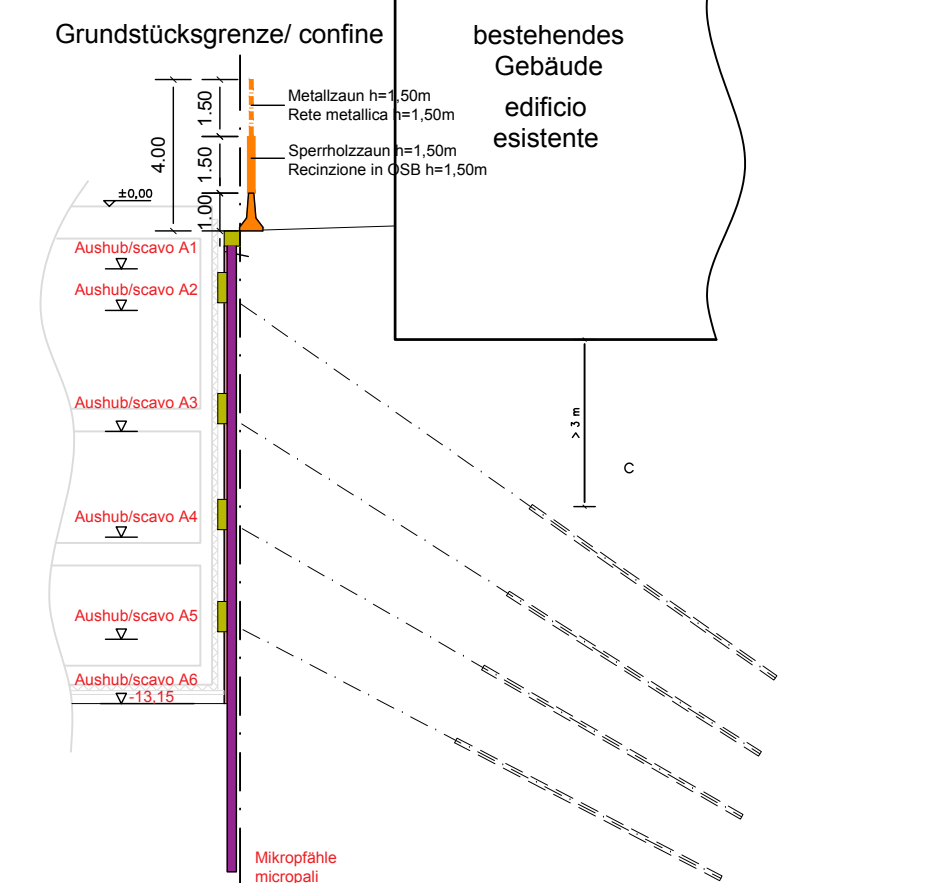
Schnitt A2-A2
sezione A2-A2
1:200



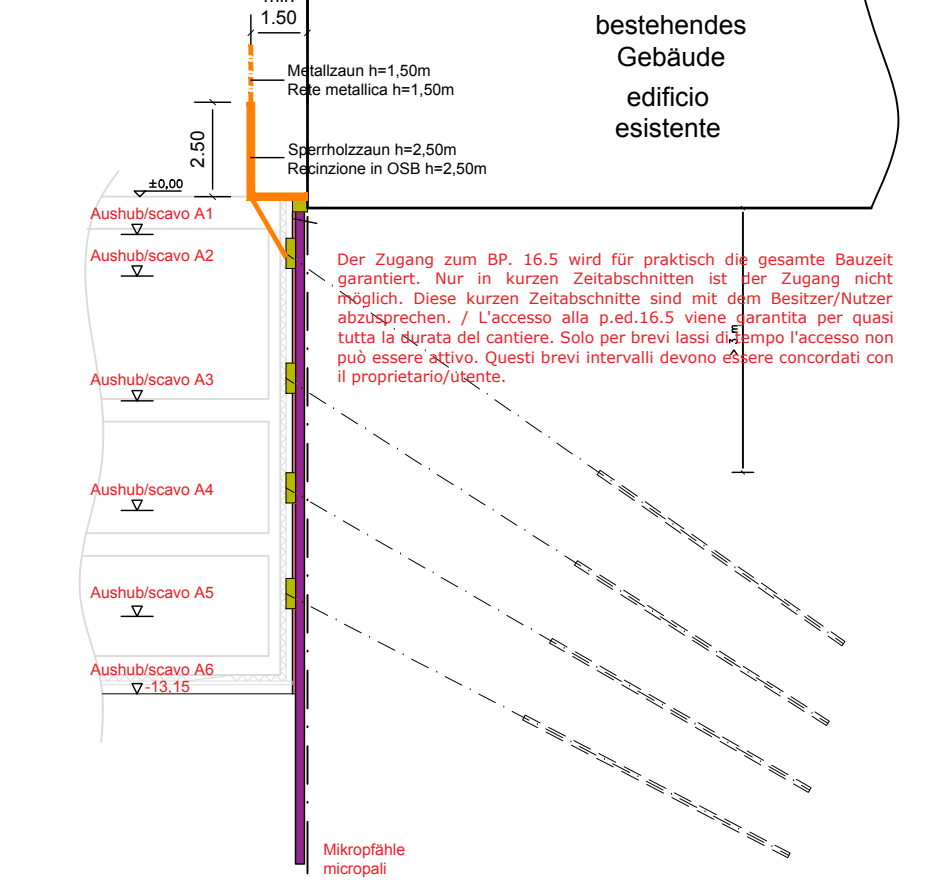
Schnitt A3-A3
sezione A3-A3
1:200



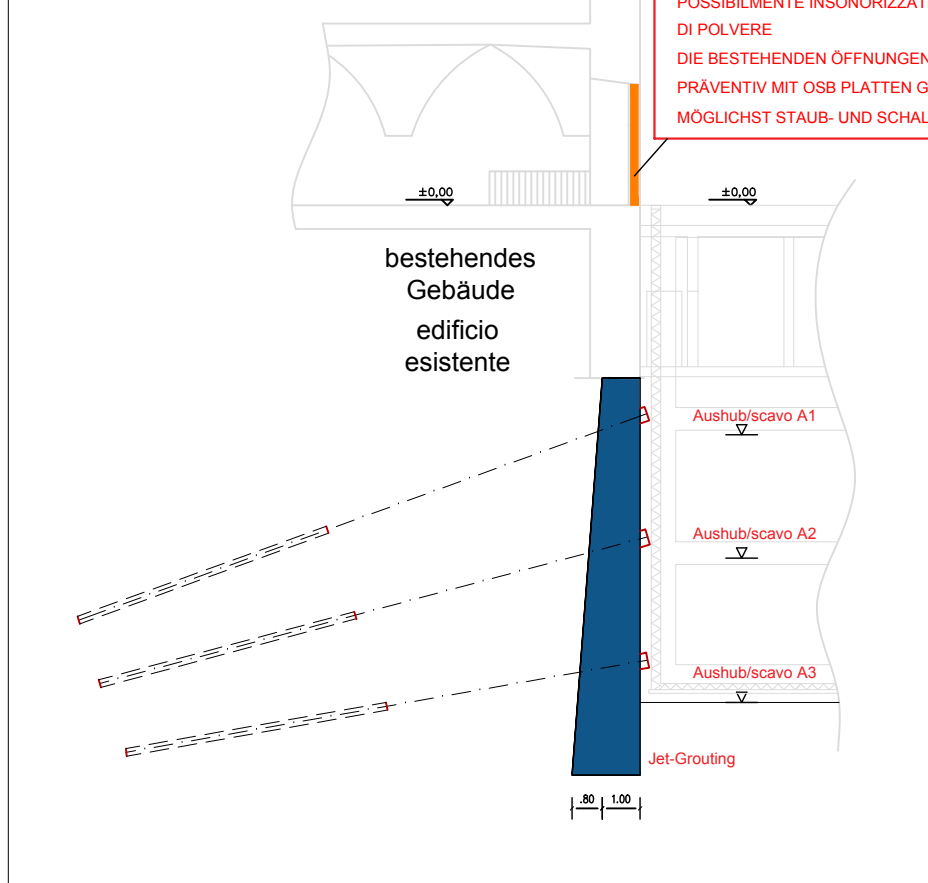
Schnitt B1-B1
sezione B1-B1
1:200



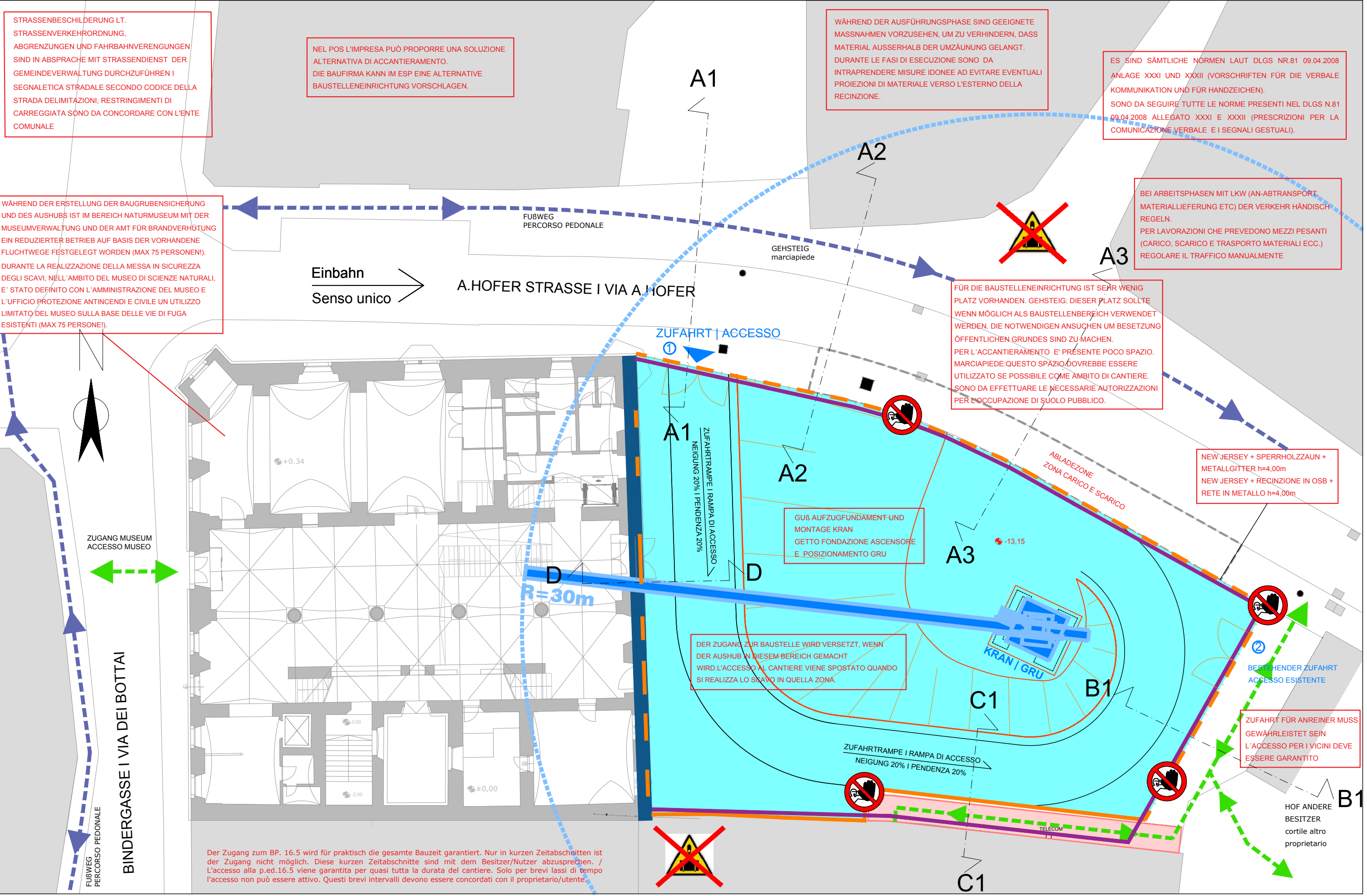
Schnitt C1-C1
sezione C1-C1
1:200


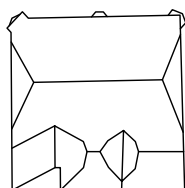





Schnitt D-D
sezione D-D
1:200



LAGEPLAN AUSHUBARBEITEN UND KRAN
PLANIMETRIA SCAVO E GRU



Autonome Provinz Bozen Assessorat für Bauen Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst				Provincia Autonoma di Bolzano Assessorato ai lavori pubblici Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico	
Provincia Autonoma di Bulsan Assessorat per i leures publics Rep. 11 - Frabichè y servic technich					
Projekt			Progetto		
Kodex: 22.01.008.013.02.02.01			Codice: 22.01.008.013.02.02.01		
Unterirdische Erweiterung der Ausstellungsräume und des Archivs des Naturmuseums Bozen				Ampliamento interrato degli spazi espositivi e degli archivi del Museo di Scienze naturali di Bolzano	
					
AUSFÜHRUNGSPROJEKT - PROGETTO ESECUTIVO					
Planinhalt Contenuto				Plan Nr. Tavola n.	
SICHERHEITS- UND KOORDINIERUNGSPLAN Piano di sicurezza e di coordinamento Lageplan - Aushubarbeiten und Kran Planimetria - scavo e gru				SI-AP2a-f10	
Der Amtsdirektor Il direttore d'ufficio		Dr. Arch. Andrea Segà		Datum Data	
				11/2016	
		Maßstab Scala		1:200	
		Änderung Modifica		06/2017	
Bauherr Committente			Planer Progettista		
Der Abteilungsleiter Il Direttore di Ripartizione Dott. Ing. Gustavo Mischi			DER GENERALPLANER Il progettista generale Dr. Arch. Markus Scherer		
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico 39100 BOLZANO BOZEN Piazza Silvius Magnago Platz 0471/412330-31 0471/412329 R.U.P.: Geom. Lukas Lantschner email: lukas.lantschner@provinz.bz.it			Sicherheitskoordinator I Coordinatore della sicurezza Dr. Ing. Michael Pfeifer Dr. Ing. Philipp Kerschbaum		
					
Genehmigungen			Approvazioni		
Silvius-Magnago-Platz 10 • 39100 Bozen Tel. 0471 41 23 80 • Fax 0471 41 23 98 http://www.provinz.bz.it/hochbau/ hochbau.est@provinz.bz.it			Piazza Silvius Magnago 10 • 39100 Bolzano Tel. 0471 41 23 80 • Fax 0471 41 23 98 http://www.provinz.bz.it/edilizia/ edilizia.est@provincia.bz.it		
			Piazza Silvius Magnago 10 • 39100 Bulsan Tel. 0471 41 23 80 • Fax 0471 41 23 98 http://www.provinz.bz.it/edilizia/ edilizia.est@provincia.bz.it		